

OFICINAS

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle 2ª Norte, número 133. Apartado de correo nº 75. Teléfono 135. Agentes para anuncios en el extranjero...

EL MUNDO

Diario independiente

Propietario, Marcial Alpizar

TARIFA

Suscripción mensual, un colón; trimestral, dos colones setenta y cinco céntimos; semestral, cinco colones; anual, diez colones. Número suelto, cinco céntimos; atrasado, diez céntimos. Avisos y comunicados, precio convencional. Toda correspondencia debe dirigirse al Propietario, sin cuya firma no será válido ningún recibo.

AÑO I

San Jose de Costa Rica, viernes 20 de Octubre de 1905

NUMERO 5

CERVECERIA



Cerveza negra marca Estrella Best Stout Porter

Pedro Campos S.

Compositor y reparador de muebles. Calle 4ª Norte, frente a la Imprenta Nacional. En esta casa se tapiza con elegancia. Se trabaja a domicilio. Los precios son al alcance de todos los bolsillos.

Café

beneficiado, y especialmente tercerillas, compra JOAQUÍN LLINÁS

SOLARES

para edificar, bien situados y a precios módicos tiene encargo de vender

436, Avenida Central, O. MANUEL CORONADO 7.5 .92

Linea de Vapores

de Elders & Fyffes (Shipping) Limited.

A LOS EXPORTADORES DE CAFE

No olvidarse que ninguna línea ofrece las ventajas para el envío de café de Costa Rica, que la línea de Vapores de EL DERS FYFFES (SHIPPING) LIMITED. Los nuevos, rápidos y cómodos vapores ZENT, PACUARE y NICOYA están ya en servicio, y así como los demás de esta línea, hacen la travesía directa entre Limón (Costa Rica) y Manchester (Inglaterra). Esta es indudablemente la línea IDEAL para los exportadores de café y en cuanto a comodidad para los viajeros, no tiene rival.

R. J. Schuppe, Agente

Limón, C. R.

TIPOGRAFIA COSTARRICENSE. ANTERIORMENTE TIPOGRAFIA DE EL DIA. CALLE 2a. NORTE No. 133 CORREO, CASILLA No. 75. OPERARIOS ESCOCIDOS. On parle francais. Si parla italiano.

Siempre arriba. Always on top. No omitiendo esfuerzo para complacer a su numerosa clientela la Zateria Artavia ha puesto al frente de sus talleres al conocido maestro español señor Pérez, quien es un verdadero artista en su profesión. Se trabaja en los estilos Americano, Francés y Español y se sirven las órdenes a todos puntos del país, sin recargo para el comprador. Emilio Artavia, Costa Rica, Avenida Central. Apartado 179.

HOTEL y Restaurante Central. Servicio puntual y esmerado, a toda hora del día y de la noche. Acepta pensionistas: precio convencional. Das, pinnie, fiestas al domicilio, más barato que nadie. Personal escogido. Comedor especialmente para familia MONLOUIS.—Admor. Frente al Banco Anglo.

Educación

El lado malo de todo el asunto es que conservamos aun prácticas viejas, perfectamente inútiles, de un carácter nocivo en alto grado, incrustadas en el espíritu del nuevo sistema; prácticas que neutralizan, por consiguiente los buenos efectos que pudieran alcanzar con los métodos y procedimientos nuevos. De ahí que nuestras escuelas, si educan, es en una dosis tan diminuta que hay que verla con lentes de aumento, para poder apreciarla.

Entre otras de esas prácticas que engendran un empirismo de todo punto perjudicial para la educación de la juventud, está la de los exámenes públicos anuales de fin de curso, de cuyas desastrosas consecuencias empezábamos a ocuparnos al interrumpir, en mayo, como dijimos al principio, nuestros estudios sobre estos mismos asuntos.

Nuestro compromiso de llamar en nuestro apoyo el testimonio de autoridades de enseñanza reconocidas, para demostrar que no era en manera alguna un ataque sistemático el que hacíamos con nuestras críticas a los exámenes públicos, creemos llenarlo, al citar las palabras sobre estos mismos asuntos del Inspector Nacional de Escuelas de la República Argentina, señor Amadeo J. Ceballos. Dice así: "No debe olvidarse jamás que en la tarea escolar, los exámenes son un medio nunca un fin; si no son el fiel reflejo de una situación verdadera son, como toda mentira, el mal disfrazado con hermoso ropaje."

En cuanto al estímulo de los niños hay que tener especialmente en cuenta que el ideal del educacionista debe ser el acostumbrarlos a estimar más la aprobación de su propia conciencia, que el aplauso público. Ya se sabe que esto no significa que hayan de desprestigiar la opinión de sus colegas y de la sociedad en que viven; sino que han de habituarse a juzgar con severidad sus propios méritos o defectos.

El viejo sistema de exámenes jesuíticos de premiar, para estímulo, a los alumnos después de exámenes fastuosos con mucha declamación y mucho aparato y mucha música, es refractario de todo principio de justicia, contraproducente é irracional.

Continuaremos llenando cuartillas hasta cansar a nuestros lectores, si nos propusieramos seguir citando autoridades, profesores, maestros y padres de familia, cuyos escritos y manifestaciones verbales son abiertamente contrarios a los exámenes anuales. Estos actos, tal como los verificamos, producen males incalculables. De esto hablaremos en el próximo artículo.

FRANCISCO CONEJO C.

INGLES

El Profesor H. J. Edwards tiene el gusto de ofrecer sus servicios profesionales al público.

La Academia de inglés San José.

Ecos de Grecia

Octubre 16. Este pueblo lamenta la muerte del que fué Federico Sellaan. Nueve días hace hoy que entregó su espíritu al Creador.

Su entierro fué de lo más solemne; tuvo la curiosidad de contar los asistentes y éramos 276; las coronas en que fué obsequiado cubrían el ataud.

Fué Sellaan persona que supo conquistarse el cariño y aprecio generales, y no obstante haber desempeñado el puesto de policía, no dejó enemigos.

Permítame consignar aquí mi más sentido pésame a su familia. Bodas. — Don Alfredo Gómez se unió con la señorita Emilia Cordero y don Ignacio Bolaños con una guapísima ateniense.

Viajeros. — Para Heredia salieron el Doctor Vázquez y familia y para su finca de San Carlos partirá don Esteban Maroto S.

Heridos. — Manuel Lizano fué herido por Marcial Vega (a) Rata, y según dicen, hay taldás de por medio.

Hace ocho días fué herido don Froilán Quesada.

Música. — La clase de canto está mal servida por ineptitud del profesor; debían cambiarlo.

Municipalidad. — Este importante cuerpo ha comenzado trabajos de importancia.

EL CORRESPONSAL.

Un hombre matado

por un trapiche

Santa Bárbara de Heredia 14 de octubre.

Como le había ofrecido detalles en mi anterior telegrama sobre la terrible muerte de Manuel Cortés, me permito explicarle como fué.

Hacia algunos meses que Cortés trabajaba en el trapiche de la hacienda de don Guillermo Breally, ya de día ó de noche con tal pericia que jamás se temió le pasara una desgracia.

Hoy a las 3 a. m. quizo la fatalidad que en vez de trabajar por donde siempre acostumbraba tomarse el lado opuesto que ofrecía peligro. Sucedió que al ir a tomar la caña lo agarró el piñón por la ropa y lo arrastró dejándole la caja del cuerpo hecha trizas y un brazo quebrado.

Un joven llamado Nicanor Paniagua, su compañero de trabajo, vió cuando el trapiche lo tomó y se fué corriendo a quitar la fuerza de agua, pero no había caminado cuatro pasos cuando Cortés moría. Dice Paniagua que sólo un grito pudo lanzar.

A las 6 a. m. llegaron al lugar el Alcalde y el Médico.

Corresponsal.

ISIDRO MARIN CALDERON

JOSE RAMON CHAVARRIA ABOGADOS LAWYERS

NOTARIOS NOTARIES

Al lado de la Fotografía de Rudd

AVISO

He abierto un nuevo taller de arreglar cámaras, donde se encontrará prontitud y esmero. Calle central, 125 varas al Sur de la Iglesia de Dolores.

FIN DE LA LOCALIZACION DE LA
LINEA
FERREA DE ALAJUELA A LAS CIRUELITAS
de la línea del Pacífico
CUATRO MILLAS EXACTAS.—NO HAY PUENTES.
LINEA MUY BARATA.—\$ 100,000 DE COSTO
APROXIMADO.—EL INGENIERO DON
LUIS MATAMOROS

Ayer tuvimos el gusto de convivir con nuestro amigo el inteligente Ingeniero don Luis Matamoros, jefe de los estudios para la terminación del Ferrocarril al Pacífico.

Nos dijo que antier había concluido el estudio del ramal que conectará a Alajuela con la línea principal, la que encuentra a 600 pies abajo del puente de Las Ciruelitas.

El trabajo fue emprendido y logró terminarlo en doce días no obstante la dificultad que se presenta en las llanuras ocasionada por el fenómeno del espejismo.

El estudio ha sido muy feliz, la línea resultó de cuatro millas de longitud exactas y será su construcción muy barata, tanto por no tener que colocar ningún puente, como por ser el terreno llano.

Se ocupan actualmente en hacer los cálculos del costo de dicha línea sobre lo cual el señor Matamoros no nos quiso dar ninguna opinión, y sólo nosotros fundámonos en es

tos datos que él nos suministró creemos que la línea no cueste a más de \$ 100,000.

Opina el señor Matamoros, y nosotros lo creemos una magnífica idea la de que el Ferrocarril del Norte, debiera unirse en la Ciudad de Alajuela con el ramal en estudio pues así se favorecerían las poblaciones situadas entre Alajuela y Heredia, para los productos enviados de Puntarenas como así mismo las favorecería para el envío de mercancías al Pacífico.

Ahora tan sólo nos resta hacer una ligera manifestación respecto a nuestro amigo Matamoros y es que conocemos su inteligencia y habilidad en materias de ingeniería y creemos muy acertada la medida del Gobierno de confiarle los estudios del Ferrocarril al Pacífico, pues en sus manos esta línea, esperanza de Costa Rica, será un hecho, y pronto tendremos el deseado ferrocarril interoceánico que contribuirá con mucho al progreso del país.

Cables

Hamburgo, 18.—Desde hace cuatro días una terrible tempestad del N. E. ha estado barriendo el mar del Norte. Hubo muchos buques perdidos, otros averiados y 25 marinos ahogados. El puerto de Cuxhaven está lleno de buques refugados. La navegación costera está completamente suspendida.

Buenos Aires, 18.—Las madres y esposas de los oficiales que se hallan presos a causa de la reciente intemperada revolucionaria visitaron ayer al Presidente Quintana para suplirle con sus hijos y maridos. Quintana manifestó estar dispuesto a hacer lo que las solicitantes obtuvieron del comité del partido radical la promesa de no intentar otra revolución. Las solicitantes rechazaron la propuesta, diciendo que cuando Quintana era revolucionario no lo trataron de ese modo.

Y el juez Powell. El ganado Dutch importado de Estados Unidos, fué vendido ayer. Los siguientes son los mejores precios obtenidos: Toro Hamptons Model de Maryville Missouri \$ 7000.00, Toro Village Lad de Manila Indiana \$ 8,000.00, Coy Hamptons Peard de Maryville nueve mil pesos.

Londres, 18.—Sesenta miembros del consejo municipal de París, que están visitando a los miembros del consejo municipal de Londres, fueron recibidos hoy por el Rey Eduardo en el salón del Trono del Palacio de Buckingham. La ceremonia se efectuó a medio día, estando presentes Lansdowne y Cambon. Su Majestad le dió la mano a cada visitante y conversó por corto tiempo con ellos. Los visitantes permanecerán en esta hasta el 21.

Gibraltar, 18.—Informan que el destructor británico "Chester" que estando ayer tarde fondeado entre Ceuta y Ceres, los moros le hicieron disparos, las balas perforaron la chimenea. El Cherwell arrojó la luz de tiro sobre los moros. No hubo desgracia personal.

Petersburgo, 18.—Los empleados de la Fábrica Newsky, situada en el camino de Schlussemburg, están descontentos con la exclusión de la clase obrera de Duma. Se declararon en huelga y obligaron a los empleados de la fábrica de telas y de demás empresas a hacer lo mismo. Los huelguistas atacaron un tranvía, golpeando a una mujer. El regimiento de cosacos, zapadores e infantería acudió al punto del desorden y disparó sobre los amotinados. Estos contestaron con pedradas. La tropa tenía orden de no disparar contra los huelguistas. Así

Durante los cuatro días que estuvieron abiertas las oficinas electorales, antes de las elecciones Municipales, se inscribieron 647,000 electores. La ciudad contiene un millón de electores.

Tánger, 18.—Los oficiales ingleses capturados serán severamente vigilados y llevados a las montañas de Augheras. Los apresados se ocupaban en las operaciones del salvamento del vapor "Assistance".

Londres, 18.—Un punto al lado de la tumba de Garrick, en el Rincón de los poetas en la Abadía de Westminster ha sido escogido para enterrar los restos de Irving. De consiguiente sus cenizas descansarán directamente debajo de la estatua de Shakespeare. Muy cerca descansan los restos del doctor Johnson y Charles Dickens. El Rey enviará un representante a los funerales. Se han repartido mil docientas tarjetas de entrada a la Abadía. Los funerales tendrán lugar el viernes. El servicio religioso será enteramente oral y seguirá el orden general de los funerales de Tennyson.

Coburgo, 18.—Hoy se anunció el casamiento del Gran Duque y la Princesa Victoria el 8 de octubre en Tegernsee de acuerdo con los ritos de la Iglesia Rusa. El Gran Duque está negociando de la compra de la Hacienda de Buecka rieta del poeta del mismo apellido. Es su intención vivir sensiblemente como hacedado.

Washington, 19.—En la Secretaría de Estado creése que serán arregladas amigablemente las dificultades entre Francia y Venezuela. Hoy se expidió una proclama presidencial prohibiendo la exportación de armas a la República Dominicana de puertos de Estados Unidos ó de Puerto Rico. Acompaña la proclama una nota explicativa de que esta medida se adoptó después de consultar con el Gobierno dominicano y con su consentimiento. Su mira es impedir las revoluciones crónicas que trastornan dicho país.

Chicago, 18.—En la fábrica de Illinois Steel está ó un receptáculo que contenía 4 toneladas de acero incandescente y líquido que cayó en forma de lluvia sobre la cuadrilla. Murió un trabajador devaño, otros tres están quemados tan terriblemente que morirán. 6 están heridos.

OFICIAL

RELACIONES EXTERIORES.—Se inscribe en el Registro Civil como ciudadano costarricense a don Rafael Sagot y Soto.

GENERICACION.—Se aprueban los estatutos del "Club de Amigos" de Santo Domingo de Heredia.

Se concede al Jefe Político de Las Cañas, Guanacaste, don Francisco Valle C., licencia para separarse de sus funciones durante 20 días, y se nombra para reemplazarlo en ese tiempo á Ezequiel González.

Se concede la misma licencia por 15 días, á don Jesús Jiménez Umaña, Jefe Político del cantón de Turrazá y se recargan sus funciones al secretario de la Jefatura por el tiempo citado.

No se acepta la renuncia presentada por don Apodemio Vargas del cargo de Jefe Político del cantón del Puriscal, y se le jura para que continúe en el desempeño de sus funciones.

FOMENTO.—Se aprueba el contrato celebrado entre el Gobernador del Guanacaste, debidamente autorizado por la Municipalidad de Liberia, y los señores Carlos Alvarez, Elias Baldicosa y David Cielchar para la administración de una máquina de desgranar arroz, donada por el Gobierno á la Municipalidad mencionada.

POLICIA.—Se crea el puesto de Agente de Policía en el distrito de Santiago, con jurisdicción en los de La Flor y El Yag, todos del cantón del Paraíso; se dota con treinta colones mensuales dicho puesto, y se acuerda invertir al que lo desempeñe con el carácter de Registrador auxiliar del Estado Civil.

Se concede al actual Médico del Pueblo de los cantones de Jiménez y Turrialba, licencia para separarse de su puesto hasta por un mes, y se nombra para reemplazarlo por ese tiempo al Dr. Mauro R. Fernández.

HACIENDA Y COMERCIO.—A solicitud de don Enrique Fernández se ha inscrito en el Registro de la Propiedad de marcas de fábrica y comercio, la de la Universal Falkin Machine Manufacturer Company, de New Jersey, la cual es usada por esta compañía en los fonógrafos que construye.

A solicitud del mismo señor se inscriben en el mismo Registro ó marcas que emplea en sus fonógrafos la Victor Talking Machine Company.

CRONICA

JEFE DE CRONISTAS
TACIO CASTRO
POR CUANTO
Los cumplidos funcionarios "atienden" las observaciones justas, suplicamos al señor Comandante de Policía, recuerde á sus subalternos la fracción 5ª del artículo 4º del Reglamento de Policía de 1885,

que en lo que á nuestro objeto se refiere, dice: "Son deberes del policía: impedir que sobre las aceras caminen individuos conduciendo bultos; que permanezcan largo tiempo en ellas y en las esquinas personas ociosas ó grupos que dificulten el tránsito".

A diario caballeros y señoras se apean á la calle para ceder el paso á una voluminosa canasta ó á un roborito saco, para no perturbar importantísimas conversaciones callejeras. Las aceras están destinadas al tránsito expedito y nada más. ¿No es así amigo Tayo?

Suplicamos
á la Corporación Municipal de San José se sirva, después de tres horas de lluvia, darse un paseito por el Rincón de Cúbillos para que aprecie el sistema de composición de caminos allí adoptado con perjuicio de los vecinos que año tras año pagan para tener en invierno fangos siempre más extensos y profundos.

Tiempo es ya de que se adopte un nuevo sistema de composición y que soporten el mayor gasto quienes más usan y desconocen el camino.

¡Lo exige la justicia y la ley así lo dispone!

Tuvimos
el gusto de saludar á nuestro excelente amigo don Francisco Alpiñar de regreso de su viaje á Turribares.

Hoy sale
para Puntarenas don José Manuel Zúñiga.

Adios, amigo.
Feliz viaje
Después de corta permanencia en Costa Rica, parte á su patria el estimado caballero don Fernando Flores.

Le deseamos un feliz viaje.
En la
progresista ciudad de Liberia van á levantar dos edificios, uno que servirá de Mercado y el otro de Matadero, — cosas que há largo tiempo hacían falta en la capital guanacasteca.

Se ha
fundado en esta ciudad un club de jóvenes que se llama "Club de Jóvenes". Actualmente se están elaborando sus estatutos, y oportunamente se someterán á la aprobación del Gobierno.

Antier
se verificó la vista de la renombrada controversia judicial pendiente entre don Federico Sobrado, acudado como comerciante de Liberia, y don Raul Santos Estrada. Los señores licenciados D Ricardo Jiménez y don Aníbal Salas abogaron.

La policía
de higiene de San José se menea como se dice vulgarmente ayer pasamos por una casa situada á 100 varas de la de don Juan Bta. Qvínar y nos llamó la atención la presencia de un genitarme en la puerta y rótulos en letras grandes que decían: "En esta casa hay un caso de enfermedad contagiosa".

Se prohíbe la entrada.
Bien!

Movimiento de hoteles
Imperial.—Día 18.—Entradas: Juana Aguilar del Departamento. G. J Srelaff, de Mina Boston. T S Struye, del Guanacaste. Salidas. Día 19.—Carlos A. Bernaldez, Francisco Padilla, A. T. Case y Constantino Urcuyo.

Hotel Internacional.—Día 19.—Entradas.—Julio Jinesta, del Salvador. Prend Barret, de Bocas del Toro.

Salidas.—Oto Kapper
Defunciones
Cosme Rivera Barquero, 50 años, legítimo de Pedro Rivera y María Cirila Barquero. Murió en el Hospital—Distrito de la Merced.

María, Enriqueta, Silvia Artavia Montero, de 4 años, 3 meses y dos días, legítima de Joss María Artavia Salazar y Elvira Montero.—Distrito Merced.
Día 19.—Francisco Ocampo Oñofra, 40 años, legítimo de Máximo Ocampo y Benita Oñofra.—Distrito de la Merced.—Vecina de Puntarenas,

Plar Padilla Castro, 6 días, legítima de Emiliano Padilla y Aristicia Castro.—Distrito del Carme.
Albino Montoto Montoto, 33 años legítimo de Santos Montoto y Mercedes Montoto Zamora.—Distrito de la Merced.

Vistas para hoy
Sala Primera.—Emilia Guardia, y Minor Cooper Keith, 1 p. m.
Sala Segunda.—Eligio Barrantes, rapto, 1 p. m.
Litis Artuis, lesiones, 2 p. m.
Casación.—Lino Salazar Rojas, criminal, 1 p. m.

Hospital
Día, 18.—Entraron 4. Salieron 5.
Día 19.—Entraron 3. Salieron, 1.

Cárcel
Día 18.—Entraron: Moisés Ovaros Jiménez, Dionisio Miranda Molina, Ricardo Gutiérrez.
Salidas: Juan Rafael Casasola, Ricardo Gómez y Juan Rafael Chavarria.
Día 19.—No ha habido movimiento.

El sábado
á las ocho de la mañana se despachará correo para Europa y los Estados Unidos, vía New Orleans.

Vaiores
de la semana que salen de Liberia:
Vapor Pacuare, Manabí, sábado, viernes 20.
Vapor Saint Germain, Cabaño sábado 21.
Vapor Esparta, Nueva Orleans, sábado 21.
Vapor Alleghany, N. w York, lunes 23.
Muy en breve
estarán terminadas las obras de demarcación de la línea que seguirán los trabajos de continuación del Ferrocarril al Pacífico, para unir Santo Domingo de San Mateo con Esparta y Puntarenas.

Seguramente
en la semana venidera regresará al país el señor Obispo de esta Diócesis don Juan Caspar Sorock.
Documentos defectuosos
San José.—Sinfrosina Abella Fernández, 2; A. B. Straus y Oña. Cartago.—José María Fonseca Bonilla, Valeriano Mata Arrieta, José Mercedes Rojas Alfaro. Alajuela.—Julio Hernández Ugalde.
Personas.—Mannel, Sánchez Mora.
Los partidos van al día. Octubre 18.

Robert Hermanos

El mejor surtido de Ropa hecha para toda la familia masculina sin consideración ni á edad ni á precio. The best assortment of ready made clothing for all the male line family, without any consideration to age or price.

Robert Bros

Francisco Schevezzia G. ABOGADO	Marcial Alpizar ACRIMENSOR — BACHILLER EN LEYES
---	---

OFICINA
Calle 2ª Norte—Número 123

LA PALESTINA
Fabricador de Talabartería de Santiago Calvo N. e hijos
5ª avenida y calle 17

Se garantiza que las monturas no hacen daño á los caballos, y cualquier defecto se compondrá libre de costo




THE PALESTINA
Saddlery of
Santiago Calvo N. & Sons
Corner of 5th. avenue and 17 street

All the saddles guaranteed not to hurt the horses and any fault will be corrected free

UNA GRAN COSA El mejor establecimiento en la calle de la Dolores es la Polvora de Vicente Gonzalez. Se vende el arroz al costo y los demás artículos á precios de quema. Todo de primera clase.	A GREAT THING The best establishment in the calle de la Dolores is the Polvora of Vicente Gonzalez. Rice is sold at cost and everything else at fire prices. First class articles.
---	--

NICK NICK'S

Allies; al frente de la estación. Toda clase de licores y de todo precio. That is the place, just in front of the Atlantic Station. All prices and all kinds of liquors.

HOTEL DE PRIMERA CLASE
Cuartos bien amueblados. Cocina insuperable. Prontitud y esmero en el servicio. Cenas todas las noches. Especialidad de la casa es el asno. Precios módicos. Se aceptan cargos de banquetes, servicios á domicilio etc.

FIRST CLASS HOTEL
Beautifully furnished rooms, splendid kitchen, english and american cooking, suppers nightly, also a choice selection of wines and liquors. Comfort cleanliness and attention. — Banquets a speciality

AMERICAN HOTEL
Calle Central Norte. — Altos del Almaén Robert Hermanos

EL MUNDO

PUBLISHED DAILY

Proprietor, Marcial Alpizar
ENGLISH SECTION

Offices
CALLE 2ª NORTE, N° 133
P. O. BOX 75

Subscription
PRICE FOR ONE MONTH
ONE COLON (C 1-00)
Ads. conventional price
All correspondence should be
addressed to the proprietor.

FIRST YEAR

SAN JOSE, 20 TH OF OCTOBER 1905

N° 5

The Professor's proposal

A Dialogue
BY CLOTILDE GRAVES

PERSONS!
Eusebius Pimblett, M. A. (a Professor of Ethnology and Natural Philosophy at Camford).

Mrs. Myrtle (a charming widow, with whom the Professor is in love).
The scene is Mrs. Myrtle's drawing-room.

The Professor (who has sat out every other afternoon visitor, and now that he is tete-a-tete with the object of his intention, finds it next door to impossible to say what is on the tip of his tongue): "Ardua molitur sed nulla nisi ardua virtus." Hem, humph!

Mrs. Myrtle—Are you telling me in a dead language that you will take another cup of tea? Have pity upon my ignorance, dear Prof. Pimblett, and express yourself plainly in the vulgar tongue. It does possess its advantages, corrupt though it may be.

The Professor—My dear lady, a thoti, sand pardons! No, no more tea, I thank you! I have already absorbed the contents of several cups in the endeavor to float the ark of my ideas from the mud-bank it sticks on. Hem, humph! As Plato says, the beginning is half the business.

Mrs. Myrtle—If I knew what the business was, even a poor smatterer like myself might be of some use. But perhaps in the pride of male intellect, you despise a mere feminine capacity?

The Professor—Far from it, dear lady. Upon the contrary, I have been for some time but too conscious of the power, the irresistible, delightful power that is vested in the form of woman. As Lucretius says—

Mrs. Myrtle (tenderly)—Don't bother about Lucretius, dear Professor. Come here by me on the sofa and tell me what you say. No, aren't sitting upon the Japanese pug—it's only the tea cosy. Now you're comfortable, do, pray begin. (She pats the Professor's hand encouragingly).

The Professor—Hem humph! (Taking out a large yellow silk handkerchief and a silver snuffbox.) I think you don't object.

Mrs. Myrtle (amiably, as he absorbs a huge pinch)—Not in the least. (Sneezing irresistibly.) Atishoo! Atishoo!

The Professor (beaming over a snuffy upper lip as Mrs. Myrtle wipes her streaming eyes)—I have been addicted to the habit for twenty years, and could not possibly—hem, humph!—break myself of it.

Mrs. Myrtle (to herself)—Perhaps not, but I will—the day after our wedding.

The Professor—Touching the, the—hem, humph! the matter—the subject, the—hem, humph!

Mrs. Myrtle—The question you were going to ask me?

The Professor (jibing)—Question, hem, humph! I do not recall, dear lady, that I *** and yet, perhaps, humph! How very strange and interesting it is to reflect that the sentiments I at this moment lack words to adequately express, would be conveyed by an Aboriginal Tasmanian in a gesture or two. For instance, dear lady—

Mrs. Myrtle (seeing a loophole)—Oh, do tell me what you would do if you were an Aboriginal Tasmanian?

The Professor—I should glide into your relatives' camp at midnight, gag you with a stone wrapped in leaves, wind your streaming hair round my barbed spear, and compel you by brute force to follow me.

Mrs. Myrtle—Good gracious! What for? The Professor (warming to his subject)—Or were I a Danara Hottentot, I should simply send your father a jar of palm toddy and a dozen of brass curtain rings.

Mrs. Myrtle—A dozen rings *** Wouldn't one do?

The Professor (carried away) If I had been born a Tartar it would have been equally easy. I should have challenged the heads of your tribe to do battle, and taken prisoner the chief of whom you belonged. Or as an Esquimaux of Cape York, or a primitive nomad of the Klondike Valley, I should have lain in wait for you, clubbed you senseless by repeated blows of a bludgeon, and dragged you by the heels—

Mrs. Myrtle (with dignity)—Professor! The Professor—To my underground

burrow. Hem, humph! Or were I a Turcoman nomad, I should enter your parent's house in the condition of a slave, sweep the floors, make the beds, and go through a probation of domestic servitude as a prelude to—

Mrs. Myrtle (casting down her eyes)—As a prelude to?

The Professor—Hem humph!

Mrs. Myrtle (to herself)—Oh, will he never speak out?

The Professor—Had Providence created me a Kalmuck, I should have thrown you by main force over a horse's withers, and, springing to the saddle, have galloped to my distant tent. As a Kamtchatkan, I should have been compelled to submit you to still more violent usage, while if you were to fail in repulsing my advances with kicks.

Mrs. Myrtle (horrified)—Kicks!

The Professor—And scratches sufficiently deep to draw blood, you would socially be lacking in feminine reserve; that is, amongst your Mongolian kindred. But were you a Central Asian, the initiative would be yours.

Mrs. Myrtle (eagerly)—Would it?

The Professor (patting her hand)—You put on your wedding dress.

Mrs. Myrtle (blushing)—Yes.

The Professor—You would bestride a fiery untamed steed.

Mrs. Myrtle—En cavalier—in my wedding dress?

The Professor—Having at your saddle bow a newly-killed kid.

Mrs. Myrtle—Oh, poor child! How wicked!

The Professor—I referred to a young goat. Similarly mounted, the bridegroom aspirant would pursue you.

Mrs. Myrtle—If I succeeded in seizing—the animal—

Mrs. Myrtle (cleverly)—Is it possible that you speak of yourself?

The Professor—If I succeeded in obtaining the kid, the lady would also become my property. The whole affair is symbolical of an earlier method of abduction by force. A similar custom obtains amongst the inferior tribes of Bengal. But had my lot in life been thrown amongst the Bedouins, I should have fallen upon you with a sword when you were driving your flocks homewards. Let me add that you would be expected to defend yourself by pelting me with stones or clods, the bigger the better.

Mrs. Myrtle—Then you ought to be glad that I'm not a female Bedouin.

The Professor—Or a Fiji Islander. Because if, after marriage, I became discontented with your conduct, it would be my privilege to kill and subsequently eat you.

Mrs. Myrtle—Do you think I really look nice enough to eat?

The Professor (cautiously)—From the Fijian point of view—certainly.

Mrs. Myrtle—Only from the Fijian point of view, Professor?

The Professor (nervously)—Hem-humph! But supposing, dear Mrs. Myrtle, that instead of an English lady, a charming, elegant and attractive English lady you were a female Nicobarian; it would not be for me to say: "Mrs. Myrtle, I choose you as my companion through life in preference to any other living woman. Marry me, and I shall be eternally obliged to you!"

Mrs. Myrtle—Oh, Professor do you really address these words to me?

The Professor—Undoubtedly I do in the character of a male Nicobarian, that is—hem, humph!

Mrs. Myrtle (disappointed)—Only in the character of a male Nicobarian? I—see.

The Professor—Or take it, you were a Khassia of the Garro Mountains. Instead of sitting waiting until I had stammered forth my halting tale of love, you would propose to me!

Mrs. Myrtle (eagerly)—Would I?

The Professor—You would ask me, plumply, to become your wedded mate.

Mrs. Myrtle—Should I?

The Professor—As a Khassia of the Garro Mountains!

Mrs. Myrtle—And—as a Khassia of the Garro thingumbobs—would you not regard such a proceeding on my part—as forward and immodest?

The Professor (warmly)—Certainly I should not!

Mrs. Myrtle (deliberately)—Prof. Pimblett, I choose you as my companion through life in preference to any other

Work completed on the localization of the spar from the Pacific Rail Road to Alajuela

FOUR MILES NO BRIDGES

Yesterday we had occasion to converse with our friend the intelligent engineer Don Luis Matamoros, chief of the studies for the termination of the Ferrocarril al Pacifico.

He told us that he had, the day before yesterday, concluded the studies of the branch to connect Alajuela with the main line, which will go in at about 600 ft below the Ciruelitas bridge.

The task was undertaken and terminated within 12 days notwithstanding the difficulty encountered on the plains owing to their refractory features.

The studies have been successfully terminated the line will be exactly four miles in length and its construction will not be expensive, not only from the fact of there being no bridges necessary but also owing to the level nature of the ground.

The cost of said line is now being calculated and Mr. Matamoros did not care to give us his opinion as to its estimate, we

living man. Marry me, and you will be eternally obliged to me!

The Professor (enraptured, seizing her hand)—My dear Mrs. Myrtle—my dear lady!

Mrs. Myrtle—I'm speaking as a what you may call of the Khassia Mountains.

The Professor (holy)—I deny it. You spoke as Mrs. Myrtle—as Alice Myrtle. * * * Alice Pimblett that is to be. Own it, my dove. Confess it, Alice!

Mrs. Myrtle—Yes—Eusebius!

The curtain falls.

LA GACETA

OFFICIAL JOURNAL

FOREIGN RELATIONS

Mr. Rafael Sagot Soto has been inscribed in the Civil Registry as Costa Rican citizen.

INTERIOR

The statutes of the 'Club de amigos' of Santo Domingo have been approved.

—Permission has been granted to the Political Chief of Cañas Guanacaste to absent himself from duty for 20 days, and Mr. Ezequiel González has been appointed to act in his stead.

—The same permission for 15 days has been granted to Mr. Jesús Jiménez Umaña Political chief of the canton of Tarrazu and his Secretary is empowered to perform his functions during said period.

—The resignation of Mr. Apodemio Vargas of his post as Political Chief of Puriscal has not been accepted, and he is requested to continue in the performance of his duties.

The contract celebrated between the Governor of Guanacaste duly authorized by the Municipality of Liberia, and Messrs Carlos Clachar for the administration of the machine for shelling rice donated by the Government to the afore-

mentioned municipality has been approved.

POLICE

The post of Agent of Police in the district of Santiago with Jurisdiction in those of "La Flor" and "El Yas" both of the canton of Paraiso has been created. The salary of said post has been fixed at thirty colones monthly and the occupant of same has been invested with authority to act as Auxilliary Civil Registrar.

—Doctor Enrique Carranza actual Health Officer of the cantons of Jimémez and Turrialba has been granted one month's leave of absence and Dr. Mauro R. Fernández has been appointed to act in his stead.

TREASURY AND COMMERCE

On the petition of Mr. Enrique Fernandez there has been inscribed in the Register of Trade-Marks that of the Universal Talking Machine Manufacturing Company of New Jersey, United States of North America which consists of the word Zon O Phone used by the Company to designate the phonographs that they manufacture.

On petition of the said gentleman there has also been described in the same Register 9 Trade-Marks used by the Victor Talking Machine Company in the manufacture of their instruments and accessory parts.

CABLES

JAPAN

Tokio, 18. — Since the publication of the text of the peace Treaty the Press has again expressed its dissatisfaction with the conditions.

The cession of half of Sakhalien island and the stipulation against the fattifying of the Co-rean frontier and the Straits of

Perouse arouses their special indignation.

An Imperial rescript which accompanies the promulgation of the treaty declares the Emperor's satisfaction with said treaty, and incites his subjects to avoid odious pride and to return to their regular vocations.

RUSSIA

St. Petersburg, 18.—Employees of the Newsky factory situated on the Schlasseuberg road discontented with the exclusion from the "Duma" of laborers, declared themselves on strike and obliged employes of cloth factories and other enterprises to do the same.

The strikers attacked a tramway injuring a woman, a regiment of cossack sappers and infantry repaired to the spot and fired on the strikers. The latter answered by stone throwing. The troops had orders not to fire on the strikers therefore after firing in the air they withdrew. One officer and two privates injured and one horse killed. The strikers seized two carts loaded with "Vodka".

ARGENTINE

Buenos Aires, 18. The mothers and wives of the officials who are imprisoned owing to the late revolutionary movement, yesterday visited President Quintana to solicit his pardon for their sons and husbands. Quintana manifested to them his willingness to do so if the solicitants would obtain a promise from the radical party to not attempt another revolution.

The visitors rejected the proposals, saying that when Quintana was a revolutionist he was not treated in like manner. Judge Penfield has arrived. Durham cattle imported from the United States were sold yesterday. The following prices were obtained. Bull, "Hampton's Model" of Maryville. Missouri \$ 7000-00 Bull "Village Lad" of Manila. Indiana \$ 8000-00 Coy Hampton's Pearl, of Maryville nine thousand dollars.

Tangiers, 18. — Capt. John Crowthers and Lieutenant Edward Allen, naval officers have been captured by the moors. They were on their way in the interior to the Bay of Tetuan where the repairing ship "Assistance" is grounded. The capturers are members of the Angbera tribe whose chief Valiente is in prison. They attacked the British officials defeating their escort composed of members of the Riff tribe, the British Commissioner here demands the liberation of the Englishmen. The Chief of the tribe offers to exchange captives for his brother Valiente. The escort of the two officers was composed of 21 Riffs and they were attacked by a half dozen angheras.

The same band a short time ago assassinated the Governor of Ceuta and his son. The Minister of Foreign Affairs Mahomed el

Torres dispatched correspondence to investigate the whereabouts of the captives and with instructions to open negotiations for their ransom. It was known later that the messengers had communicated with the captives. Valiente is imprisoned in Fez. Before taking other steps the consent of the Spanish Government will be necessary.

The British officers captured are strictly watched and have been taken to the angheras mountains; they had been occupied in salvage work on the Ship "Assistance".

GREAT BRITAIN

London, 18.—Sixty Members of the Municipal Council of Paris who are on a visit to the members of the London City Council were received to-day by King Edward in the Throne Room of Buckingham Palace; the ceremony took place at noon; Lansdowne and Cambon were present. His Majesty shook hands with each visitor and conversed for a short time with them severally. The visitors will remain here until the 21 st. inst.

Gibraltar, 18. — The British destroyer "Cherwell" that yesterday afternoon while at anchor between Ceuta and Ceres the Moors fired on her, the balls perforating the chimney, "Cherwell" used her searchlights on the Moors. There was no personal damage to lament.

Washington, 18.—In doubt as to whether Alice Roosevelt should pay customs dues on numerous and costly presents made to her in China, Japan, Corea and Phillipines the Minister of The Treasurer consulted Roosevelt who replied: "My daughter's luggage should be appraised the same as that of any other passenger. Collect from her the duties fixed by the tariff". It is thought that this will amount to 20 000 dollars.

New York—18.—The "Herald" publishes a letter this morning signed by 3 Argentine youths passengers aboard the Steamship "Campana" which recently made a very unfortunate trip from England, accusing the Captain of not stopping his steamer to save poor emigrants carried overboard by gigantic wave, among them was a woman who was seen floating in the sea. It is said that they refused to sign letter of thanks that the passengers wrote to the Captain; they concluded by saying: "We should like to know what action the Captain would have taken if among those carried overboard by the wave there was a Duchess in place of the poor emigrant?"

During 4 days, that the electoral registries have been opened for the next Municipal elections 647,000 electors have registered.

CELLULAR-CLOTHING

WOOD'S BUCK STORE has been appointed Sole Agent in Costa Rica for the "Aertex" Cellular Clothing, which is admirably adapted for tropical climates. An assorted stock have been received of

Shirts, undershirts, socks, pants and an assortment of ladies underwear

The material is not only very durable, but the prices will compare with those generally charged here for material less suitable for tropical wear.

PALACE HOTEL

R. C. CHILDS,
Sole owner and Proprietor

R. C. CHILDS,
Proprietario único

Will be open on or about the first of December.
First Class in every respect.
French Chef brought from New Orleans.
Only new furniture to be used made in the Country

Se abrirá el primero de Diciembre ó antes si es posible.
De primera clase en todo respecto.
CHEF francés traído especialmente de Nueva Orleans.
El mobiliario que se usará es enteramente nuevo, hecho de cedro del país.

REGLAMENTO PARA EL Teatro Variedades

RULES FOR THE Variety Theatre

Antes de comenzar la función, en cada entreacto y después de concluida, se deberá LA "Constancia" de José M. Arias E. (antes MONGITO) para convencerse del buen servicio y de la clase de licores que se expenden allí; donde se encontrarán los famosos cigarros amarillos del país, de tabaco 1ta. pique legítimo.

Before the commencement of the performance, between the acts and after the conclusion, you should go to The Constancia of Mr. J. M. Arias E. (formerly MONGITO) to be convinced of the good service, and fine class of liquors that are sold there the same with the cigarettes of the country which are pure Itepeque.

La Relojería Suiza
— DE —
ALCIDES CHAPATTE

situada en la esquina y en los pajes del Hotel Internacional tiene á la orden de sus distinguidos favorecedores un verdadero surtido de novedades en los ramos de joyería y relojería.

Alillos y piedras preciosas de todas clases y precios. Relojes para hombres desde 3 colores. Preciosos relojes para señora entre los que actualmente hay unos bellísimos á 40 colones.

No hay que olvidar que lo que esta casa vende, lo garantiza.

SOMBREROS DE PALMA

Acaban de llegar al almacén **Alhambra de El Pagés y Ca.** Los hay de todas clases y tamaños, para niños y para hombres, y se venden á precios reducidísimos.

OJO! OJO!

En la tienda del que suscribe, situada en el Mercado frente á "La Violeta" ofrezco vender cueros curtidos de todas clases, tanto nacionales como extranjeros, así como todo material de zapatería, á precios sin competencia. En cuanto á ropa hecha, no puede compararse la baratura por ser importados los géneros directamente por la casa.

En la misma tienda se atienden los pedidos de mi ladrillera "Puerto escondido" en donde se ofrecen precios bajos y garantía en la calidad.

GABRIEL VARGAS.

Carpintería francesa

156 varas calle abajo de la caballería de don Adolfo Sáenz de

Martin Teillagorri y Bernardo Sarrate

Tenemos el gusto de anunciar al público que habiendo ensanchado nuestros talleres de carpintería y ebanistería estamos en capacidad de hacernos cargo de cualquier trabajo en estos dos ramos.

También hacemos muebles de todas clases conforme á catálogos y gusto de cliente.

Muebles estilo francés y americano

GRAN DEPOSITO DE MADERAS

Situado al costado del Teatro Nacional.
Garantizamos los precios más bajos de plaza.
Rohrmoser Hermanos.

GRAN FABRICA DE PUROS Y CIGARROS
— DE —
LEONTE QUESADA
KINGSTON, JAMAICA

Conocedores del buen gusto de los mercados centro-americanos nos proponemos ensanchar nuestros negocios con estos países y al efecto desde esta semana enviaremos nuestros selectos productos, tanto en puros como en CIGARROS en condiciones de competir con cualquier manufactura similar no sólo en tamaños sino en calidad y precios.

Quedan nombrados agentes para Costa Rica los señores,

ENRIQUE BRENES MORA Y C^o

Tipografía "Costarricense".

Ya pareció el peine

Hace pocos días fué víctima de la audacia de un ratero el Lic. don Ramón Bustamante, robándole varios objetos, entre ellos una colección de tarjetas postales dirigidas á su hija señorita Angela. De averiguación en averiguación se tomó al cabo. Dicen que es un tipo conocido con el apodo de *Chita mia*, quien acaba de llegar de San Lucas de purgar una pena por otra aventurilla por el castillo.

Enfermo

Con pena hemos sabido que el Licenciado don Isidro Martín Calderón sigue grave de la enfermedad que lo aqueja.

Dejamos su pronta y completa mejoría.

Los esposos

don Pedro N. Vieto y doña Elvira Prios han tenido el placer de aumentar su familia con una encantadora muchachita.

El lunes

próximo partirá para Inglaterra el doctor don José María Soto á ver á sus hijos Humberto y Rodrigo.

A gentleman says

I came to San José a few months ago feeling very sick. I have always been accustomed to look for a cheap hotel. I found that I did not get nourishing food and had a big doctor's bill to pay in consequence. Now I stay at the IMPERIAL. It costs me a little more but I have no doctor's bills to pay.

Un caballero dice:

Yo vine á San José hace pocos meses sintiéndome muy enfermo. Siempre acostumbré buscar un hotel barato, pero no encontraba buena comida y si tenía que pagar grandes cuentas á mi doctor á consecuencia de malos alimentos. Ahora yo me hospedo en el IMPERIAL. Me cuesta un poco más, pero ya no tengo que gastar en medicinas ni en doctor.

Que hora es?

Según el reloj de la Fábrica, las 12 m.; en el de la Merced, las 12 y 5 y en el de la Catedral las 12 1/2.

¿Cuál de estos señores, encargados de contarnos hasta el último momento de la vida, dirá la verdad? Así no podemos ser cumplidos en nuestras citas, á no ser que al pedírsenos una entrevista, preguntemos ¿por cuál reloj se sigue Ud? y adoptar el sistema, aunque algo incómodo, pero exacto, de portar tres relojes, cada uno con la hora de cada reloj páblico.

Tipos de cambio

BANCO DE COSTA RICA

Londres	113	115
Nueva York	118	120
San Francisco	118	120
París	112	114
España	66	
Italia	112 1/2	
Alemania	109	
Habana, oro am.	121	123

BANCO ANGLO COSTARRICENSE

Londres	113	
Francia	112	
Italia	112	
Alemania	109	
España	67	
Nueva York	118	
San Francisco	118	
Nueva Orleans	118	

BANCO COMERCIAL DE COSTA RICA

Londres	110 1/2	112 1/2	115
Nueva York	118		120
San Francisco	118		120
Nueva Orleans	118		120
París	111 1/2		
Alemania	108 1/2		
Jamaica	120		

18 de octubre de 1905.

Observatorio Nacional

Octubre. 18 de 1905.

Temperatura al aire libre, máx. ... 27.2 C.
" " " mín. ... 16.0
" " " ter med. ... 19.94
" en el suelo, ter med. á 0 m. 15 prof. ...
" " " " " 0 m. 30 " ...
" " " " " 0 m. 60 " ...
" " " " " 1 m. 20 " ...

Radiación Solar ...
" terrestre ... 64.81
Nebulosidad (0 á 10) ... 6.0
Humedad relativa ter med. ... 86.00
" " máx. ... 98.00
" " mín. ... 60.00
" absoluta, ter med. ... 14.39
Presión atm. red. á 0 ter med. ... 664.81
" " á la pesantéz mil med. ... 663.04
" " al nivel del mar, med. ... 761.89

Evaporación en 12 h. del día ... 0.11
" " " de la noche ... 0.1
Duración de la lluvia ... 2.59 h.
Horas de sol ... 5.90
Velocidad del viento por segundo, ter med. 0.89
Ozono ...
Temblor ...

CORRESPONDENCIAS
— DE —
NUESTROS LECTORES

SR. DIRECTOR DE EL MUNDO
S. D.

Mi estimado amigo:

Confieso á Ud. pàlidamente que, el domingo pasado cuando hallé baj mi puerta un nuevo periódico y de tan grandes dimensiones, experimenté un desagrado de momento.

¡Vaya!, dije para mí, un nuevo *Mundo* de noticias mal enajadas é insulsas gacetas. Porque, amigo mío, á excepción honrosa de dos ó tres diarios que llevan un tinte de seriedad, los demás son para hacer aburrir al lector más vagabundo.

Mas no fué así. Abrí el gran diario, y mi primera y magnífica impresión la tuve al hallar en el membrete su nombre de usted como Director y Propietario; ésto sólo era ya una garantía de la excelencia del periódico.

Luego, una sección en inglés, de suma importancia para la inmensa colonia que lleva este idioma y que no puede leer en español las noticias extranjeras, como para los costarricenses que quieren practicarlo. Idea plausible y de gran mérito, ella contribuirá en mucho á darle empuje á su nacional empresa.

La sección en español la he de muy superior. Con buen bagaje de lectura sería é importante y de noticias bien condimentadas, me hizo comer con avidez todas sus columnas. Es así, señor, como se hace un diario; tengo, según mi humilde juicio, la creencia de q' la seriedad ha de ser la nota característica de todos los periódicos—alumnos los que como tal se tienen—pues sólo de esta manera podrán llenar su misión ante la masa popular y más aun, la obrera, la que busca en sus horas de descanso un periódico á guisa de entretenimiento. En *El Mundo* hallarán todos un buen amigo que instruye, deleita, informa y anuncia.

Le envío mi calurosa felicitación, y crea usted en la sinceridad de mis deseos porque su empresa surja y progrese cual merced sólo siento que mis escasas facultades no me proporcionen el placer de ayudarle en algo eficaz, sin embargo menos sería nada: cuénteme como suscriptor que paga, y envíeme puntualmente el recibo, ¿Le bastará?

Suyo afmo. amigo,
LUIS MONTALBAN.

La sección en español la he de muy superior. Con buen bagaje de lectura sería é importante y de noticias bien condimentadas, me hizo comer con avidez todas sus columnas. Es así, señor, como se hace un diario; tengo, según mi humilde juicio, la creencia de q' la seriedad ha de ser la nota característica de todos los periódicos—alumnos los que como tal se tienen—pues sólo de esta manera podrán llenar su misión ante la masa popular y más aun, la obrera, la que busca en sus horas de descanso un periódico á guisa de entretenimiento. En *El Mundo* hallarán todos un buen amigo que instruye, deleita, informa y anuncia.

Le envío mi calurosa felicitación, y crea usted en la sinceridad de mis deseos porque su empresa surja y progrese cual merced sólo siento que mis escasas facultades no me proporcionen el placer de ayudarle en algo eficaz, sin embargo menos sería nada: cuénteme como suscriptor que paga, y envíeme puntualmente el recibo, ¿Le bastará?

Suyo afmo. amigo,
LUIS MONTALBAN.

H. J. EDWARDS y Cia.
Agentes de anuncios de EL MUNDO

Oficina casi frente á la casa de don Ascensión Esquivel

No hay necesidad
— DE —
DORMIR EN LA CALLE

Por el mal servicio de los hoteles de San José, muchas personas se ven obligadas á pasar malas noches en la calle, comiendo mal y en fin, formándose mal concepto de esta ciudad. La gente de buen gusto se dirige al Hotel Imperial único lugar se pueden encontrar todas las comodidades con precios al alcance de cualquier bolsillo.

No need to sleep
IN
the street

In consequence of the bad service in the hotels of San José, many persons are obliged to pass bad nights in the streets, eating badly cooked food, and in fact forming bad opinions of this city. People of good taste always frequent the **Imperial Hotel** where they can always find the greatest conveniences at a price to suit all.

¿Ud. necesita muebles para la oficina?
Do you want furniture for your office?

Yo tengo un juego de nueve piezas, un sofá, dos sillones y seis sillas formados en imitación de cuero con resortes. Este género es más fuerte que el cuero y mucho más bonito. Para informes dirigirse á la casilla número 130. Ernesto Rodríguez.

I have a suite of nine pieces containing, a sofa two easy chairs and six ordinary chairs covered with imitation leather, the entire suite with springs. This material is much stronger than leather, and very much prettier. For further particulars apply to Ernesto Rodríguez P. O. Box 130.

LA MISA DE TROPA
MILITARY MASS

Después de asistir á misa siempre es bueno descansar un poco tomando unos tragos saludables. No hay mucho lujo pero todos salen satisfechos. Para evitar los resfriados y indigestiones acudid á esta vuestra casa.

After hearing mass it is good to rest a while, taking at the same time something refreshing, and stimulating also to prevent colds and indigestion. There is not much luxury, but everybody is satisfied. Remember that this is your house.

GUILLERMO PRADILLA
Esquina del Seminario. Seminary corner.

Muchas enfermedades
Much sickness

Los médicos cobran muy caro por sus medicinas. Sería más barato evitar las enfermedades tomando los famosos vinos (de pureza) de A. Lacoste Fils.

The doctors charge very dear for their medicines. It would be much cheaper in order to prevent sickness to take a good pure wine. For this purpose remember the famous wine (pure grape) of

J. Borserini.
Único agente en Costa Rica. Sole Agent in Costa Rica.

LA EDUCACION
ALMACEN INTERNACIONAL DE UTILES ESCOLARES

Con este nombre he bautizado mi Librería, Papelería y Almacén de Música, situado en los bajos de la casa de don Alejandro Apunilla y donde estuvo muchos años la librería del señor Montero.

Amo de recibir títulos para escuela, como cuadernos de todas clases, lápices, portaplumas, librerías, borradores, tintas, gram. cajitas, para lápices, lápiz, pizarras, pizarritas, papeles, etc., etc., lo mismo que un gran surtido de libros en blanco, juegos de libros pequeños, como para los señores comerciantes en pequeño del Mercado; juegos de libros para los estudiantes de Teneduría de Libros copiadores de cartas, diccionarios de la lengua castellana, devocionarios, novenas, etc., etc.

En papelería tengo un completo surtido. Cajitas de papel de fantasía á 50 céntimos cada una cajitas de papel de lujo, etc.

Mi almacén de música, único en esta Capital, está bien surtido de óperas, misas, piezas para ballet, para canto, para piano á 2 y 4 manos, para órgano, para clarinete, para violín, para trompeta, para flauta, etc., etc., y cuanto se pueda desear en este ramo: cuerdas para violín, guitarra, mandolina, contrabajo, mandolina y laúd; cuerdas para clarinete, clavijas para guitarra clavijas y cejas para violín, etc.

Recibo órdenes de trabajos de imprenta, encuadernación y sellos de hula, garantizando esmero y prontitud.

Pongo correspondientes en Europa y Estados Unidos, á quienes puedo hacer los pedidos que se me encarguen de música, libros, periódicos y de todo lo concerniente á los ramos de mi negocio.

San José, Abril de 1905.

M. V. Blanco.

Elegantes vestidos
A stylish suit

¿No necesita Ud. un vestido á la moda para las fiestas? Yo le daré á Ud. algo exclusivo, á un precio ya muy bajo, pero á un precio muy razonable, tomando en consideración la belleza, durabilidad y prompt service. J. Alleyne Belgrave, Sastre Inglés, en frente á la iglesia, durabilidad y servido rápido.

Don't you want a stylish suit for the holidays, I will give you something exclusive, not at a ready made price, but at a very reasonable price, taking into consideration the style, durability and prompt service. J. Alleyne Belgrave, Sastre Inglés, en frente á la iglesia, durabilidad y servido rápido.

ferreteria de Miguel Macaya y Cia.

Aviso

Hemos comprado á don José Leon Apunilla los negocios de comercio que tenía en esta ciudad en la casa conocida con el nombre "Cepa de Oro," de propiedad de don Rafael Rivera Velázquez. In razón social de la nueva casa será: **"Chap Jimenez & Co."**

Lo avisamos público y en particular al comercio del país, para que los efectos fleg

Liberia, Octubre 10 de 1905.
RICARDO CHAN **JUAN JIMÉNEZ**